

Distr.  
GENERAL

S/1999/1096  
26 October 1999

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر  
١٩٩٩ موجهتان إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من  
الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق منطلقة من قواعد لها في السعودية والكويت وتركيا. وقيامها بأعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز للفترة من ١٦ إلى ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ والمبينة في الكشف المرفق طياً.

ويرجى من سيادتكم التدخل لدى الولايات المتحدة وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأعمال العدوانية، وهي السعودية والكويت وتركيا، من أجل إيقاف هذه الأعمال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأعمال أدت، وما زالت تؤدي، إلى استشهاد وجرح المئات من السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالتملكات الخاصة والعامة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه كل من السعودية والكويت وتركيا للأمريكيين والبريطانيين يجعلهم شركاء أساسيين في العدوان على العراق وبما يرتب عليهم المسؤولية الدولية إزاء هذه الأعمال وإن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق من جراء هذه الأعمال.

وسأغدو ممتناً لو عملتم على توزيع رسالتي هذه وضميمتها الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن

السفير

الممثل الدائم

## المرفق

تفاصيل خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية للفترة من  
١٦ إلى ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ والأضرار التي سببتها

١ - المنطقة الشمالية: ٣٢ طلعة جوية بسرعة ٧٢٠-٧٨٠ كم/ساعة وبارتفاع ٦-١٢ كم فوق المدن والقصبات التالية:

دهوك، العمادية، تلعفر، أربيل، زاخو، سنجار، عقرة، الموصل، راوندوز، عين زالة.

٢ - المنطقة الجنوبية: ٤٤٦ طلعة جوية وبسرعة ٧٢٠-٧٨٠ كم/ساعة وبارتفاع ٩-١٣ كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية:

الناصرية، السماوة، البصرة، العمارة، أربيل، الجليبة، السلطان، شيخ سعد، الهاشمية، الكوت، كربلاء، الرزاة، الرفاعي، اشبيجة، الشناقية، الحي، قلعة صالح، اللصف، عفك، الرميثة، طقطقانة، الديوانية، جنوب الديوانية، النجف، الشطرة، البصية، القرنة، علي الشرقي.

٣ - في الساعة ١٣/٤٠ من يوم ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (اف ١٤، ١٥، ١٨، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٣٢ طلعة منها ٢٦ طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية و ٦ طلعات من الأجواء الكويتية تساندها طائرة (E2C) من الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الديوانية، النجف، الكوت، السماوة، علي الشرقي، الناصرية، السلطان، العمارة، البصرة، الجليبة، البصية. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٥/٨٠.

٤ - وفي الساعة ١٠/٣٠ من يوم ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (اف ١٤، ١٥) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ١٤ طلعة من الأجواء التركية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الموصل، أربيل، دهوك، تلعفر، عقرة، العمادية، زاخو. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣/٣٥.

٥ - وفي الساعة ١٠/٣٥ من يوم ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (اف ١٤، ١٥، ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ١٨ طلعة تساندها طائرة الأواكس من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت فوق مناطق الموصل،

أربيل، دهوك، عقرة، تلعفر، العمادية، زاخو. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣/٣٥.

٦ - وفي الساعة ٠٩/٠٠ من يوم ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (اف ١٤، ١٥، ١٦، ١٨) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٧٠ طلعة منها ٥٨ طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية و ١٢ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة (E2C) من الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، السماوة، السلطان، القرنة، العمارة، الجليبية، الديوانية، كربلاء، الرزاة، قلعة صالح، النجف، البصية. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٢/٠٠.

٧ - وفي الساعة ١٠/٥٥ من يوم ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (اف ١٤، ١٥، ١٦، وتورنادو، و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ١٨ طلعة تساندها طائرة الأواكس من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت فوق مناطق الموصل، أربيل، دهوك، عقرة، تلعفر، العمادية، زاخو، راوندوز، سنجار. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣/٥٥.

٨ - وفي الساعة ٠٨/٣٠ من يوم ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (اف ١٤، ١٥، ١٦، وتورنادو، و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٦٦ طلعة منها ٣٤ طلعة من الأجواء السعودية و ٣٢ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) وطائرة (E2C) من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق أرباطوي، السلطان، الناصرية، الشنافية، الرفاعي، جنوب الديوانية، السماوة، النعمانية، القرنة، قلعة صالح، البصرة، العمارة، أشبيجة. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٥/٤٠.

٩ - وفي الساعة ١١/٠٠ من يوم ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (اف ١٤، ١٥، ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ١٨ طلعة من الأجواء التركية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الموصل، أربيل، دهوك، تلعفر، العمادية، عين زلة، زاخو. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٤/٠٥.

١٠ - وفي الساعة ١٠/٣٥ من يوم ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (اف ١٤، ١٥، ١٦، وتورنادو، و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٩٦ طلعة منها ٧٠ طلعة من الأجواء السعودية و ٢٦ طلعة من الأجواء

الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية وطائرة (E2C) من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، السلطان، البصرة، الجليبية، السماوة، العمارة، أرتاوي، القرنة، البصية. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٧/٤٠.

١١ - وفي الساعة ٠٨/٤٢ من يوم ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (اف ١٤، ١٥، ١٦، ١٨، وتورنادو، و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٥٨ طلعة منها ٤٤ من الأجواء السعودية و ١٤ من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، الشطرة، الهاشمية، الحي، الشنافية، النجف، الرفاعي، قلعة صالح، القرنة، أرتاوي، السلطان، السماوة، أشبيجة، اللصف، جنوب طقطاقة، البصية. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١١/١٢.

١٢ - وفي الساعة ١٢/٠٥ من يوم ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (اف ١٤، ١٥، ١٦، ١٨، وتورنادو، و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٤٤ طلعة منها ١٨ طلعة من الأجواء السعودية و ٢٦ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية وطائرة (E2C) من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الديوانية، الناصرية، السماوة، السلطان، الجليبية، أرتاوي، العمارة، البصرة، قلعة صالح، البصية. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣/٢٠.

١٣ - وفي الساعة ٠٨/٣٥ من يوم ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (اف ١٤، ١٥، ١٨، و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٨٠ طلعة منها ٦٦ طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية و ١٤ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة (E2C) من الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق السماوة، السلطان، الرميثة، الديوانية، اللصف، الشنافية، أشبيجة، الجليبية، الناصرية، البصية، قلعة صالح، الرفاعي، القرنة، الحي، شيخ سعد، عفك. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١١/٢٥.

-----